

Neh

Chapter 11

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

גּוֹרְלוֹת	הִפְּלוּ	הָעָם	וּשְׂאֵר	בִּירוּשָׁלַם	הָעָם	שָׂרֵי-	וַיֵּשְׁבוּ	1
sortes	lançaram	o-povo	e-restante-de	em-Yerushalayim	o-povo	chefes-de	E-habitaram	
H1486	H5307		H7605	H3389		H8269	H3427	
הַקֹּדֶשׁ	עִיר	בִּירוּשָׁלַם	לְשִׁבֵת	הָעֶשְׂרֵה	מִן-	אֶחָד	וּלְהָבִיא	
a-santidade	cidade-de	em-Yerushalayim	para-habitar	os-dez	de	um	para-trazer	
H6944		H3389	H3427	H6235		H0259	H0935	
						בְּעָרִים:	הַיְדוּת	
						nas-cidades	as-partes	e-nove
							H3027	H8672

E os principes do povo habitaram em Jerusalem, porém o resto do povo lançou sortes, para tirar um de dez, que habitasse na sancta cidade de Jerusalem, e as nove partes nas outras cidades.

לְשִׁבֵת	הִמְתַּנְּדָּבִים	הָאֲנָשִׁים	לְכֹל	הָעָם	וַיְבָרְכוּ	2
para-habitar	os-que-se-ofereceram-voluntariamente	os-homens	a-todos	o-povo	E-abençoou	
H3427	H5068	H0376	H3605		H1288	
					בִּירוּשָׁלַם:	
					em-Yerushalayim	
					H3389	

E o povo bemdisse a todos os homens que voluntariamente se offereciam para habitarem em Jerusalem.

וּבְעָרָי	בִּירוּשָׁלַם	יֵשְׁבוּ	אֲשֶׁר	הַמְּדִינָה	רָאשֵׁי	וְאַלֶּה	3
e-nas-cidades-de	em-Yerushalayim	habitaram	que	a-provincia	chefes-de	E-estes	
	H3389	H3427		H4082		H0428	
הַכֹּהֲנִים	יִשְׂרָאֵל	בְּעָרֵיהֶם	בְּאֻחֻזָּתוֹ	אִישׁ	יֵשְׁבוּ	יְהוּדָה	
os-sacerdotes	Yisrael	em-suas-cidades	em-sua-propriedade	homem	habitaram	Yehudah	
H3548	H3478		H0272	H0376	H3427	H3063	
		שְׁלֹמֹה:	עֲבָדָי	וּבְנֵי	וְהַנְּתִינִים	וְהַלְוִיִּם	
		Shelomoh	servos-de	e-filhos-de	e-os-servos-do-templo	e-os-levitas	
		H8010	H5650		H5411	H3881	

E estes são os chefes da provincia, que habitaram em Jerusalem (porém nas cidades de Judah habitou cada um na sua possessão, nas suas cidades, Israel, os sacerdotes, e os levitas, e os nethineos, e os filhos dos servos de Salomão):

בְּנֵימִן	וּמְבִנֵי	יְהוּדָה	מְבִנֵי	יֵשְׁבוּ	וּבִירוּשָׁלַם	4		
Binyamin	e-dos-filhos-de	Yehudah	dos-filhos-de	habitaram	E-em-Yerushalayim			
H1144		H3063		H3427	H3389			
אֲמָרְיָה	בֶּן-	זַכְרְיָה	בֶּן-	עֻזִּיָּה	בֶּן-	עֲתָיָה	מְבִנֵי	
Amaryah	filho-de	Zekharyah	filho-de	Uziyah	filho-de	Atayah	Yehudah	Dos-filhos-de
H0568				H5818	H6265	H3063		
		פֶּרֶץ:	מְבִנֵי-	מַהֲלָלֵאֵל	בֶּן-	שֶׁפְטִיָּה	בֶּן-	
		Peretz	dos-filhos-de	Mahalalel	filho-de	Shefatyah	filho-de	
		H6557		H4111		H8203		

Habitaram pois em Jerusalem alguns dos filhos de Judah e dos filhos de Benjamin: dos filhos de Judah, Athaias, filho d'Uzias, filho de Zacharias, filho de Amarias, filho de Sephatias, filho de Mahalaleel, dos filhos de Peres;

וּשְׁנַיִם e-dois H8147	עֶשְׂרִים vinte H6242	מֵאוֹת e H3967	שְׁמֹנֶה oitocentos H8083	לְבַיִת para-a-casa	הַמְּלָאכָה a-obra H4399	עֹשֵׂי fazedores-de	וְאֶחָיִהֶם E-seus-irmãos H0251	
בֶּן־ filho-de	זְכַרְיָהּ Zekharyah	בֶּן־ filho-de	אֲמִצִּי Amtzi H0557	בֶּן־ filho-de	פֶּלְיָהּ Pelalyah H6421	בֶּן־ filho-de	יְרוּחָם Yeroham H3395	בֶּן־ filho-de
							מַלְכִיָּהּ: Malkiyah H4441	פֶּשְׁחֹר Pashhur H6583

E seus irmãos, que faziam a obra na casa, oitocentos e vinte e dois: e Adaias, filho de Jeroham, filho de Pelalias, filho de Amsi, filho de Zacharias, filho de Pashur, filho de Malchias.

עֲזַרְאֵל Azarel H5832	בֶּן־ filho-de	וְעַמְשָׁסַי e-Amashsai H6023	וּשְׁנַיִם e-dois H8147	אַרְבָּעִים quarenta H0705	מֵאוֹת duzentos H3967	לְאֲבוֹת de-pais H0001	רֵאשִׁים chefes	וְאֶחָיו E-seus-irmãos H0251
				אִמֶּר: Imer H0564	בֶּן־ filho-de	מְשִׁלֵּמוֹת Meshilemot H4919	בֶּן־ filho-de	אֲחָזַי Ahzai H0273
								בֶּן־ filho-de

E seus irmãos, cabeças dos paes, duzentos e quarenta e dois; e Amasai, filho d'Azareel, filho d'Ahazai, filho de Mesillemoth, filho d'Immer.

עֲלֵיהֶם sobre-eles	וּפְקִיד e-supervisor H6496	וּשְׁמֹנֶה e-oito H8083	עֶשְׂרִים vinte H6242	מֵאָה cento H3967	חֵיל valor H2428	גְּבוּרֵי homens-fortes-de H1368	וְאֶחָיִהֶם E-seus-irmãos H0251	
							זַבְדִּיָּאל Zavdiel H2068	
						ס §	הַגְּדוֹלִים: ha-Gedolim	בֶּן־ filho-de

E os irmãos d'elles, varões valentes, cento e vinte e oito, e superintendente sobre elles Zabdiel, filho de Gedolim.

חַשְׁבִּיָּהּ Hashavyah H2811	בֶּן־ filho-de	עֲזַרְיָאֵם Azrikam H5840	בֶּן־ filho-de	חַשׁוּב Hashuv H2815	בֶּן־ filho-de	שְׁמַעְיָהּ Shemayah H8098	הַלְוִיִּם os-levitas H3881	וּמִן־ E-dos
								בֶּן־ filho-de
								בּוּנִי: Buni H1138

E dos levitas: Semaías, filho d'Hassub, filho d'Azrikam, filho d'Hasabias, filho de Buni;

מְרָאשֵׁי dos-chefes-de	הָאֱלֹהִים o-Deus H0430	לְבַיִת para-casa-de	הַחֲזֵצְנָה a-exterior H2435	הַמְּלָאכָה a-obra H4399	עַל־ sobre	וְיֹזָבָד e-Yozavad H3107	וּשְׁבֵתַי E-Shavetai H7678	
								הַלְוִיִּם: os-levitas H3881

E Sabbethai, e Jozabad, dos cabeças dos levitas, presidiam sobre a obra de fóra da casa de Deus;

17 ומתנניה E-Matanyah בן־מִיכָה Mikhah בן־זבְדִי Zavdi בן־אָסָף Asaf רֹאשׁ הַתְּחִלָּה o-começo H4983 H4318 H2067 H0623 H8462

יהודה ele-dá-louvor לתפלה na-oração ובקבוקיה e-Bakbukyah משנה segundo מאחיו de-seus-irmãos ועבדא e-Avda בן־שמוע Shamua H3034 H8605 H1229 H4932 H0251 H5653 H8051

בן־גָלָל Galal בן־[יְדִיתוֹן] [Yediton] (יְדִיתוֹן): (Yedutun) H1559 H3038 H3038

E Matthanias, filho de Micha, filho de Zabdi, filho d'Asaph, o cabeça, que começava a dar graças na oração, e Bakbukias, o segundo de seus irmãos: depois Abda, filho de Sammua, filho de Galal, filho de Jeduthun.

18 כָּל־הַלְוִיִּם os-levitas בְּעִיר הַקֹּדֶשׁ a-santidade מֵאֲתָיִם duzentos שְׁמֹנִים וָאַרְבָּעָה: e-quatro H3605 H3881 H6944 H3967 H8084 H0702

Todos os levitas na sancta cidade, foram duzentos e oitenta e quatro.

19 וְהַשְּׂוֹעֵרִים E-os-porteiros עֲקֻב Akuv טַלְמוֹן Talmon וְאֶחְיָהָם e-seus-irmãos הַשְּׂמָרִים os-que-guardavam בְּשַׁעֲרֵים nos-portões מֵאָה cento שְׁבַעִים setenta H7778 H6126 H2929 H0251 H8104 H8179 H3967 H7657

וּשְׁנַיִם: e-dois H8147

E os porteiros, Akkub, Talmon, com seus irmãos, os guardas das portas, cento e setenta e dois.

20 וְשָׂאֵר E-restante-de יִשְׂרָאֵל Yisrael הַכֹּהֲנִים os-sacerdotes הַלְוִיִּם os-levitas בְּכָל־עָרֵי יהודה Yehudah אִישׁ homem H7605 H3478 H3548 H3881 H3605 H3063 H0376

בְּנַחֲלָתוֹ: em-sua-herança H5159

E o resto d'Israel, dos sacerdotes e levitas, esteve em todas as cidades de Judah, cada um na sua herdade.

21 וְהַנְּתִינִיִּם E-os-servos-do-templo יֹשְׁבִים habitando בְּעֹפֶל em-Ofel וְצִיחָא e-Tziha וְגִשְׁפָא e-Gishpa עַל־הַנְּתִינִים: os-servos-do-templo sobre H5411 H3427 H6077 H6727 H1658 H5411

פ
א

E os nethineos habitaram em Ophel; e Ziha e Gispa presidiam sobre os nethineos.

22 וּפְקִיד E-supervisor-de הַלְוִיִּם os-levitas בִּירוּשָׁלַיִם em-Yerushalayim עֲזִי Uzi בן־בָּנִי Bani בן־חַשְׁבִּיָּה Hashavyah H6496 H3881 H3389 H5813 H1137 H2811

בן־מַתַּנְיָה Matanyah בן־מִיכָה Mikha מְבִנֵי dos-filhos-de אָסָף Asaf הַמְשֻׁרָרִים os-cantores לְנֶגֶד diante-de מְלֶאכֶת obra-de H4983 H4316 H0623 H7891 H5048 H4399

בֵּית־הָאֱלֹהִים: o-Deus casa-de H0430

E o superintendente dos levitas em Jerusalem foi Uzzi, filho de Bani, filho d'Hasabias, filho de Matthanias, filho de Micha: dos filhos d'Asaph os cantores, no serviço da casa de Deus.

יום	דבר	המשררים	על	ואמנה	עליהם	המלך	מצות	כי	23
dia	assunto-de	os-cantores	sobre	e-ordem	sobre-eles	o-rei	mandamento-de	Pois	
H3117	H1697	H7891		H0548		H4428	H4687		

ביומו:
em-seu-dia
[H3117](#)

Porque havia um mandado do rei ácerca d'elles: a saber, uma certa porção para os cantores, cada qual no seu dia.

המלך	ליד	יהודה	בן	זרח	מבני	משויזבאל	בן	ופתחיה	24
o-rei	à-mão-de	Yehudah	filho-de	Zerah	dos-filhos-de	Mesheizavel	filho-de	E-Petahyah	
H4428	H3027	H3063		H2226		H4898		H6611	

לכל
para-o-povo
דבר
assunto
לעם:
[H1697](#)
[H3605](#)

E Petahias, filho de Mesezabeel, dos filhos de Zerah, filho de Judah, estava á mão do rei, em todos os negocios do povo.

הארבעבקרית	ישבו	יהודה	מבני	בשדותם	החצרים	ואל	25
em-Kiryat-ha-Arba	habitaram	Yehudah	dos-filhos-de	com-seus-campos	as-aldeias	E-para	
H7153	H3427	H3063				H0413	

ובנותיה
e-suas-filhas
ובנותיה
e-suas-filhas
ובנותיה
e-suas-filhas
ובנותיה
e-suas-filhas
[H1323](#)
[H1323](#)
[H1769](#)
[H1323](#)

E nas aldeias, nas suas terras, alguns dos filhos de Judah habitaram em Kiriath-arba, e nos logares da sua jurisdição; e em Dibon, e nos logares da sua jurisdição; e em Jekabseel, e nas suas aldeias,

פלט	ובבית	ובמולדה	ובישוע	26
Pelet	e-em-Beit	e-em-Moladah	e-em-Yeshua	
H1046	H1046	H4137	H3442	

E em Jesua, e em Molada, e em Beth-pelet,

ובנותיה	שבבבבאר	שועלובחצר	27
e-suas-filhas	e-em-Beer-Sheva	e-em-Hatzar-Shual	
H1323	H0884	H2705	

E em Hasar-sual, e em Berseba, e nos logares da sua jurisdição,

ובבנותיה	ובמכנה	ובצקלג	28
e-em-suas-filhas	e-em-Mekonah	e-em-Tziklag	
H1323	H4368	H6860	

E em Siclag, e em Mechona, e nos logares da sua jurisdição,

ובירמות	ובצורה	רמוןובעין	29
e-em-Yarmut	e-em-Tzorah	e-em-Ein-Rimon	
H3412	H6881	H5884	

E em En-rimmon, e em Zora, e em Jarmuth;

וַיִּחַנּוּ	וּבְנֹתֶיהָ	עֲזָקָה	וּשְׂדֵי תְּחֵמֶיהָ	לַחִישׁ	וּתְצַרֵיהֶם	עַד לָם	זָנוּחַ	30
e-acamparam	e-suas-filhas	Azekah	e-seus-campos	Lakhish	e-suas-aldeias	Adulam	Zanoah	
H2583	H1323	H5825		H3923		H5725	H2182	

הַנָּחַל:	נֵיאַד	עַד-	מִבְּעַר-שֶׁבַע
Hinom	vale-de	até	desde-Beer-Sheva
H2011	H1516	H5704	H0884

Em Zanoah, Adullam, e nas suas aldeias; em Lachis, e nas suas terras; em Azaka, e nos logares da sua jurisdição: acamparam-se desde Berseba até ao valle de Hinnom.

וּבְנֹתֶיהָ:	וּבֵית-אֵל	וְעַיָּה	מִכְמָשׁ	מִגֵּבָה	בְּנֵימִן	וּבְנֵי	31
e-suas-filhas	e-Beit-El	e-Ayah	Mikhmas	de-Geva	Binyamin	E-filhos-de	
H1323	H1008	H5857	H4363	H1387	H1144		

E os filhos de Benjamin, de Geba, habitaram em Michmas, e Aia, e Beth-*el, e nos logares da sua jurisdição,

עֲנַנְיָה:	נוֹב	עֲנַתוֹת	32
Ananyah	Nov	Anatot	
H6055	H5011	H6068	

E em Anathoth, em Nob, em Anania,

גִּתַיִם:	רָמָה	חַצְזוֹר	33
Gitayim	Ramah	Hatzor	
H1664	H7414	H2674	

Em Hasor, em Rama, em Gitthaim,

נְבַלָט:	צְבֹעִים	חַדִּיד	34
Nevalat	Tzevoim	Hadid	
H5041	H6650	H2307	

Em Hadid, em Zeboim, em Neballat,

הַחֲרָשִׁים:	וְאוֹנוֹ	לוֹד	35
Gei-ha-Harashim	e-Ono	Lod	
	H0207	H3850	

Em Lod, e em Ono, no valle dos artifices.

פַּ	לְבִנְיָמִן:	יְהוּדָה	מַחְלָקוֹת	הַלְוִיִּם	וּמִן-	36
¶	para-Binyamin	Yehudah	divisões-de	os-levitas	E-dos	
	H1144	H3063	H4256	H3881		

E alguns dos levitas nos repartimentos de Judah e de Benjamin.